

INTRODUCCIÓN

Las novelas de Pedro Juan Gutiérrez, ya lo sabemos, son un éxito de mercado, se venden bien, "como pan caliente". Lejos de tratarse de una ventaja o un logro, el éxito editorial a veces resulta sospechoso y equívoco para algunos, porque suele mezclar la literatura con las *oscuras* leyes del mercado, u obedecer al gusto poco *refinado* de un público masivo, o responder al *exotismo* que con frecuencia tiñe las lentes de los lectores europeos a la hora de abrir una novela latinoamericana. ¿Se puede leer la narrativa de Pedro Juan Gutiérrez más allá de los avatares del mercado, sin preocuparnos por lo que el mercado dice o hace con él? Tal vez uno de los caminos más inteligentes para conjurar estas condenas, consista en el intento por describir y explicar el éxito —y las trampas— del mercado, tal como varios críticos y críticas hacen, entre las que se destaca el trabajo que aquí publicamos de Esther Whitfield "Mercados en los márgenes: el atractivo de Centro Habana", que constituye una traducción del capítulo cuatro de su libro *Cuban Currency. The dollar and "Special Period" Fiction* (University of Minnesota Press, 2008). El aporte de Whitfield ilumina con solidez las complejas relaciones entre mercado, turismo y literatura que atraviesan las novelas de Pedro Juan Gutiérrez e intervienen su escritura.

Pero también es posible abordar los textos de Pedro Juan Gutiérrez desde otras perspectivas y con otras preguntas. La destreza para describir y representar los sectores marginales de Centro Habana en los años 90 sacudidos por la crisis económica, constituye uno de los valores de la narrativa de Pedro Juan Gutiérrez, sólo superado por su capacidad para crear una estética, un imaginario y una lengua que convierten a la representación de esa marginalidad en una escritura literaria: el realismo sucio, la literatura sucia, la lengua sucia. Éste es el foco de mi trabajo, titulado "La escritura sucia de Pedro Juan Gutiérrez" en el cual procuro leer la "suciedad" no sólo como un imaginario, sino además como una escritura, colocándola en diálogo tanto con el discurso higienista de la Revolución como con la novela *Memorias del subdesarrollo* de Desnoes, que parece regresar treinta años después en los textos de Pedro Juan.

"Una comunidad de *voyeurs*: una nueva mirada a *Trilogía sucia de La Habana*", el artículo de Jamie Fudacz explora el voyeurismo en *Trilogía sucia de La Habana*, uno de los temas que, según las críticas Loss y Whitfield, se ha vuelto central en la literatura cubana de las últimas décadas. En *Trilogía...*, Fudacz percibe que el voyeurismo funciona, en el interior de una sociedad que se está volviendo cada vez más individualista, como una rearticulación de los lazos de solidaridad que antes ejercía el estado socialista. Es en el contexto de los años 90, ante el desplome del bloque soviético, cuando despunta cierto tipo de individualismo auspiciado por el debilitamiento de los ideales de solidaridad y comunidad que la Revolución propagó desde sus inicios. Pero Fudacz también encuentra otras causas: la grave crisis económica que llevó a los individuos a buscar modos de sobrevivir, el debilitamiento de la capacidad reguladora del estado en las diversas actividades de la vida social, y el surgimiento de un incipiente capitalismo, condujeron a una retracción de los lazos comunitarios y a un fortalecimiento de las capacidades del individuo para sobrevivir en medio de este remolino de cambios. En este contexto, el voyeurismo en la narrativa de Gutiérrez se presenta como un modo de reanudar lazos y establecer canales de comunicación entre los individuos, un nuevo tipo de camaradería ante el debilitamiento del socialismo que se ejerce por afuera del control del estado, lo que implica una reconceptualización de ciertas perspectivas teóricas que focalizan en el carácter alienante y aislante del voyeurismo.

* Teresa Basile es profesora de Literatura Latinoamericana II, Investigadora del Centro de Teoría y Crítica Literaria (CTCL) de la Universidad Nacional de La Plata (Argentina). Sus trabajos se refieren a la literatura latinoamericana de las últimas décadas, focalizando por un lado en el Cono Sur (con la tesis doctoral sobre *La novela histórica de la posdictadura en Uruguay 1985-1995*), y por el otro en Cuba. Ha publicado (como compiladora) *La vigilia cubana. Sobre Antonio José Ponte* (Beatriz Viterbo, 2008), y el Posfacio a la edición de *Corazón de skitalietz* (Beatriz Viterbo, 2010).

Samanta Rodríguez en "Conjurar el miedo: la escritura poética de Pedro Juan Gutiérrez" se abre a la poesía del cubano, una zona poco explorada por la crítica literaria, debido entre otras causas a la circulación restringida de su poesía por fuera de las grandes editoriales y al margen de las prerrogativas del mercado. Rodríguez hace un recorrido por la poesía de Pedro Juan desde sus inicios hasta el presente, indagando sus señas más particulares –el empleo de una lengua coloquial, la matriz narrativa de sus poesías, la presencia de la urbe y de la naturaleza, el silencio y el rugido, el yo y el nosotros, entre otras– y estudiando los vínculos con el complejo contexto político de los 80 y los 90. Marca las continuidades y rupturas en el itinerario poético de Pedro Juan, así como los vínculos y diferencias con el contexto poético cubano en algunas de sus líneas de fuerza. La antología que Samanta Rodríguez preparó para acompañar este *dossier*, sirve de guía certera y además cala en la poesía visual que nos acerca a la pintura de Gutiérrez.

Teresa Basile

Este dossier sobre la narrativa y la poesía de Pedro Juan Gutiérrez incluye diversos trabajos que abordan núcleos centrales de su obra, en especial, los vínculos de sus novelas y de su poesía con el mercado editorial en Cuba y fuera de Cuba, la representación de los sectores marginales de Centro Habana durante el periodo especial de los años 90, la dialéctica entre el voyeurismo y el exhibicionismo, y la configuración de una "escritura sucia".

Palabras claves:
Pedro Juan Gutiérrez. Literatura cubana de los 90. Realismo sucio. Mercado editorial. Poesía cubana

This dossier on Pedro Juan Gutiérrez narrative and poetry includes distinct approaches to the main topics of his work, especially, the relations between his novels and poetry with the publishing market in and outside Cuba, the representation of marginality in Central Havana during the special period in the 90s, the dialectics of voyeurism and exhibitionism, and the configuration of a "dirty writing".

Key Words: Pedro Juan Gutiérrez – Cuban Literature from the 90s- Dirty Realism- Publishing Market. Cuban Poetry